

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, November 18, 1976

• 0936

[Texte]

The Clerk: Honourable members, there is a quorum. Your first item of business is to elect a Chairman and I am ready to receive motions to that effect.

Mr. Herbert.

M. Herbert: C'est avec grand plaisir que je propose la nomination à la présidence de ce Comité d'un homme qui en a la capacité et l'énergie, mon collègue monsieur Marcel Prud'homme.

The Clerk: Is there a seconder?

Mr. Haidasz: I will second it.

The Clerk: Are there any other motions?

Moved by Mr. Herbert and seconded by Mr. Haidasz that Mr. Marcel Prud'homme do take the Chair of this Committee as Chairman.

Is it the pleasure of the Committee to adopt the motion?

Some hon. Members: Agreed.

The Clerk: I declare the motion carried and Mr. Prud'homme duly elected as Chairman of this Committee. I invite Mr. Prud'homme to take the Chair.

Le président (M. Prud'homme): Merci M. Corbett, notre distingué greffier.

My first word is to thank very warmly my proposer, Mr. Herbert. And I saw what I always dreamed of, that I was seconded—because I saw two hands—one by the official Opposition and one from the other end of the table. I am very deeply touched indeed by this testimony of friendship, at least for this morning, and I thank you for it.

An hon. Member: We want action.

• 0940

Le président: Je suis vraiment très ému.

Une voix: Dites donc que vous êtes surpris aussi.

The Chairman: To be surprised would be lying a little bit to my friend and it would start this Committee on a very bad footing. However, right from the start I want to reassure every member of this Committee of my equal consideration, as a chairman should, and at times if you feel that I lack fairness, it will not require a long debate to convince me that I have gone beyond what a chairman should do. Si vous le voulez bien, nous allons passer aux affaires courantes. And it is called in English "routine business" and I will invite a motion for the election of a Vice-Chairman.

Mr. Hugh Anderson.

Mr. Anderson: I would take the honour, Mr. Chairman, to move that Mr. Maurice Foster take the position of Vice-Chairman.

The Chairman: It is not necessary to have a seconder but I will receive it. Mr. Béchard.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 18 novembre 1976

[Interprétation]

Le greffier: Messieurs, puisque nous avons le quorum, nous allons commencer par élire un président. Quelqu'un a-t-il une motion à proposer à cet effet?

Monsieur Herbert.

Mr. Herbert: I am very pleased to move that we choose as Chairman of this Committee a man of great talent and energy, my colleague, Mr. Marcel Prud'homme.

Le greffier: Quelqu'un appuie-t-il la motion?

M. Haidasz: Je l'appuie.

Le greffier: Y a-t-il d'autres motions?

M. Herbert, appuyé par M. Haidasz, propose que M. Marcel Prud'homme devienne le président de ce Comité.

Êtes-vous d'accord pour adopter cette motion?

Des voix: D'accord.

Le greffier: Je déclare la motion adoptée et M. Prud'homme élu président de ce Comité. Monsieur Prud'homme, voulez-vous prendre place?

The Chairman (Mr. Prud'homme): Thank you, Mr. Corbett, you are a very distinguished Clerk.

Je commencerai tout d'abord par remercier l'auteur de cette motion, M. Herbert. Je dois dire également que je suis très heureux d'avoir reçu l'appui d'un membre de mon parti et d'un membre de l'opposition officielle, puisque j'ai vu deux mains se lever. Ce témoignage d'amitié me touche beaucoup, même s'il ne dure qu'une matinée. Je vous en remercie.

Une voix: Mais nous attendons des actes.

The Chairman: I am very moved.

An hon. member: Say you are surprised.

Le président: Je mentirais en disant que je suis très surpris et je ne voudrais pas commencer les travaux de ce Comité sur une telle note. Toutefois, je voudrais dire dès le départ que je traiterai tous les membres de ce Comité sur le même pied et que si l'un d'entre vous juge que j'ai manqué à mes devoirs d'équité, je n'hésiterai pas du tout à remédier à la situation. We shall now get on with our business... c'est-à-dire avec les affaires courantes. Quelqu'un veut-il proposer une motion pour l'élection d'un vice-président?

Monsieur Hugh Anderson.

M. Anderson: Monsieur le président, j'aimerais proposer le nom de Maurice Foster.

Le président: Il n'est pas nécessaire que cette motion soit appuyée, mais j'accepterais quand même que quelqu'un le fasse. Monsieur Béchard.